### LUSC 5 UPLPEU

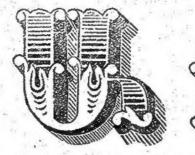
### 多日本多户办户事

Տարեկան Վեցամսեայ

69 h 98 NU . . 2. A. 80 ursunuzuus

BUSOKANAUSOPAK ZUUUP ANGL STOPFTAKABUT

ursocustr LENG U47512646









U.29 U.BM CUZOFAN OF 4U.C

46 then and then then the ment and the state ===

**Խ**ՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ Turm Amar Sursur, Phr 16

ZUUSE

U2640U8777U

Journal AREV B. P. X 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

STOPET-HUPUSPUMES LUZUL PEFEELL

## ԿՈՎԿԱՍԻ ՄԷՋ

Գեռ հրապարակաւ չգրուեցաւ, բայց կապասեծ անոր։ Բերանացի punghtop toque le d'hy tophe South undalind of industribly, 19 t «phish վերջընթեր Թիւին «կովկասի մեն պատասխանատուու Թիւնները» Թրդ -Amfaurlyhrale Zummamanfalud, Tone Smangar Chet de dumnegus gh. ղան ը ժամնաշորապես Եգիպտոսի և ընդ հանրապես Արտասահժանի ժե նպաստի գործին, [ժ է Հարուստները արդեն պատրուակ մը կը փնտաէին իրենց օգնութիւնը ինայելու Հաdup և թե անոնը հիմա այդ պատ. թուակը պիտի գանեն նոյն Թղթա. կցունեան մեջ, ջանի որ պիտի կրը. նան ըսել իե գրանն իր նպատաthe th dubamqueble ar apagaret.

Ներ կը պատահին անդին.... Այս առարկութեր մեզի համար աննակատեսելի չէր։ Անիկա չափաղանց Համապատասխան է մեր արկող, ընդ հանուր հոգերանունեան to affine autobally manguity of my owmb ge bilmiar fige apb madige 175, ubakade tahagmilyob 14 min արարագային պիտի գտնուին «անկեղ. ச்சுடிய வரவுத்வ வியைச்சுரிம்கு, வா.விற ասաքը ընելու ոչ-անկեղծներուն։ 64 46 Հարուսաները կը փարին [ ] ոչ այդ պատրուակին, ատիկա տարրեր խմոլիր մբն է. Մեն ք կ'ակ maplibit p win munp daminarla bus ne urbeit de hudat he hurlami uh Apalest June hmamb, Apagantoi որ ան յոռի է և կանիաւ կ'արդաbendet mit webist, dhagemlud ub ան արդարանալի չէ բնաւ Երյեպես, կ ակնարկեն ը այն մաայնուն հան of the demorph poudar frage of Shor had afrat blimte, the frantհիր անոր պատճառած մեծ և հիմ նական վճամենրուն վրայ, ու միայն անոր անժիջական, մասնակի, մ. աիկ արդիւն թովը կը մտակոգուի։ Roblem which quantine fre per t նոխ։ Д. աւթներթող եր առիքա է գրև jum de napulumas fohetibela ne juրի ջևերը կարելի դարձնող, անուց Shuray murul wampanbe

Compountabafte, le Blep ne nitel milto Suzhe pubit dbell b, up Spannapalbyh.p վերո յիչեալ Թրգ-Թակցունիւնը։ Գուցե կարծողներ ենար եր, իսոսարհարար ջանրորեն winning diff purtito, le des purtito לף, מבצורם עוש בשים בנים בשונות ב կուսակցականներու մասին մեր մէ) மையுயக்கடயக் புயறக்கிக்க டிரு முழும் Spon, with annote del, butby horտակցական Նկատունները կը դևեն, որ ժեն ե և ե ժեկը չի կրնար min honofing և որենքը չենս եր porter Then & public. umhuju, fot win approprie for abult floringquint itt gaptared wafugantflich. Topper houghpe-wolf warmy die db46 mebih mahletibe nebbgube

գրելու և չգրեցինը։ Նախ՝ չարտատպեցին ը «Մյակ»ի յատ մր կրց. կաուր տեղեկու Թիւնները, df) spuncade al hourappe soch ծանրակչիու եր. յճառյ չխոսեցանը այն նաժակներուն վրայ որոնը կ ըստացուկին այստեղ, Վանեցի ծանօխ անձնաւորու Թեանց կողմե, իրենց Կովկասի փախոստական աղգական արարեն ու բարեկաններեն՝ ոչ-կու ոտկցական անձեր որոնը չակ կու... ներն ոև է կուսակցութիւն մը կամ կուսակցական գործիչներ վարկա. բեկելու մէի և որոնը միմիայն իրենց անյուր դժրախտունիւնը, հիւան. դունիւնը, անօնունիւնն ու ժեր. կութիւնը լալով պրաղած էին։ Թե hus n'e win khalunanelelecop dup կողժէ, պատասիանը պարգ է։ Չէինք ուզեւ, չէինք կւնաւ հաւատալ պատմուածներուն ստուգութեանը՝ ո'թի ալ որ վերագրուկին անոն ը։ Մարդ after & phot hurbadang bilai mտելու[ժետմը - և ատիկա ա՛յնչափ dbp. դործը չէ՝ որ անձնական ու խմբակցական ո' և է օգուտ կարելի sellmini Swantens, den maktita կատարի հակառակորդներուն ան. գաժ պատրաստ էինք ձեռք երկարելու-որպեսզի իսկոյն հաւատայ Տակառակորդներու մասին՝ իրեն պես Հայու գաւակ՝ լսուած աժենեն հակ ազգային լուրերուն։ Մենք գի. Surphyfile Sprike So's neply wieդին այլ ևս անկարելի էր՝ եթե կա մովին կոյր ըլլալ և չարիքը ծած. 461 26ht.p negbpe Pholungbaghte Shirte up, Shew with interphone. Թիւններեն եաք որոնց սաուգութիւնը կրնայինը կասկածի ենքժար. կել տեղեկատուներն անձաժը մեգի ծանօթ չրլլալուն Համար, ստա-ரயம் p தவம்செ, தயரியாற மட நடிரு p արչրաշոնունգրոր ղև թաղակն թ Տրատարակեցին p՝ որով հետեւ չ հաւ. wwip sheptile ste wil hu, h Suբատայն ու լոելը՝ հոյնպես հերելի

Thup Show my mantenefeter gar-Thug it Shide wit The arthu guit mmi qua spiland damauryphurgs Պիտի պարանանը այս վայրկեա-The my Sungayby Stubentophistoly Sublets Think spublic his op ne. physisty which set public public bot dhe white blimber, -wife of ավարդի կուսակցուներեն մը, իր դանագան անուններ կրող մարժիննեpudu ne apepoutpude, mammafua-Նատու է այս ըմբոստացուցիչ վի. ում դեսասան Եժև որ վեաց միկած անդաններն են, կ'panch, նկարա apricus atyphanes Staffamilitapp it guille judylingth on dang. Still at alprhopp he dangur b mas. այնի կոյած են Այդ ընդ կանուր, ակաւոր ամբաստանունիւնը կը ժերshing gubt, formen thing at her-

եր ին բղին ընիս արդիլել մաածել է թե այդ կուսակցութիւնը, ընչպես արութ ըրն արևին արևին ը ունին ատեններ, ուժ ունենալու, չատան. դամներ և չատ պալտպաններ հաժհրեսու ին աահատանգար փափա ճովն, յանախ աչը կը գոցե իրեններուն վնասակար գործունեու Թեանր վրայ, սա աղբտալի վարդապետութիւնը underling be, autoud goingly of համար անկառոափելի անպատենու... նրեններ են ասոնը որոնցնե դերծ կը մեան մինիայն չդործող մարժինները» . Եթե լիյենք, միւս կողմէ, թէ իր ամենեն բարեբարոյ, ղո-Sugar of buil be ագնուու of bail phyneարդան անդամներն ալ՝ որոնց ազդասիրունիւնը կասկածելի չէ՝ վերինին Thendurdfil plud am, fimbamateաուլժիւնը կը դաւանին. «Կուսա՛լցութիւնը ազգին աժենեն կենսու. նակ տարրն է, միակ կազմակեր. պուած ուժը՝ գոր, հակառակ աժէն բանի, պետը չէ տկարացնել», ա յն ատեն հասկնալի կը դառնայ 15 ինչպես ընդարձակ կազմակերպու. [ժիւն de, ինւթը չփափաւթելով հան. plops uning margh any with նեն ցաւալի, աժենեն կսկծալի իbenfagur fepage ub aupagureng bl. լայ, -ահաւորագոյն աղետի մը dh . ջոցին, անկե կիսաժեռ ազատուած. Thene jusuantonedes

իսկ դարժանը այս ժակայու ի. րականութեան։

Դարժանին համար՝ հախ ցաւր ճանյնայ ու գիտնայ պէտ ը է, իր պա». Suntaborde Showbis U.Sa' Bb filefa'e fibbb bayen ment fo fpb. ապես, ու բացինը։

LULUS PEREBUIL

8. 9. Վերջին պահուն կարդացինը «Ցուսարևը»ի երէկուան Թիւին խմբաղ. րականը։ Ձոհի, անիրաւուածի, սեւացուածի այն սրաառույ կեցուած քը ը ը առնել կր ցանայ «հաժերաչիսասէր» օրկանը, ոչ մէկը կը խարէ, որովհետև ա. Str dupg abut Pt «umbine Pherie, վախարեն ը նրին» ուն «ժակչորկքը» վեր ցայատծ են ու դեռ կը ցայտեն մինgle Spiles . . . .

### \* ชินอนบรนา Mesh Leruvuh ԱՐԻՒՆԻ ԵՒ ԱՒԵՐԱԿՆԵՐՈՒ ՄԷՋԷՆ»

Burhah «Duli» Trughra «Phimbu. գիջական կացութիւնը» վեrնագրով նեցեւեալ խմբագրականը կը գրե իր 17 դեկs.ի phiha iko.

Հայաստանի կոտորածները մասնա, ւորապես նողկալի բնոյն մը ունին, ո. րովենաև կը համապատասիսանեն ժեթո. արկ կերպով թշացուած և գործադրուած լատակագիծի մը։ Եւ այս արհաւիր ջները միայն Թուրքերուն դործը չեն։ Ս,նոնք արմի աւըրբան ժերկադրանիներու արվա րեկիր աչ քերուն տակ։ Երրենն նոյն իսկ Քայղերին խորհուրդները օժանդակ հան. դիսացան գահիններուն, ինչպէս հղաւ, օրի\_ նակի համար, Զէլթունի լևոնականներու պարադային, Գերմանիոյ ներկայացուցի. չը դանոնը դինանափ ըլլալու համողև. քեր վել ենը բև աև, **Նաշևերևն ինձար մա**unug inafomuta fundlantel material գու ատաժունարբնով ահոմես չաւմերկը

դործակալներուն և Միութիւն և Ցառաջ-Theather for hether appendingent թիւնը։

Նիւ նօրքի մէ 9 ծանօխ անձնաարու-Թիւններէ բաղկացեալ Յանձնախումը մր hadgarag t, addb gt ale men apampaab hi ոչնչացման անհերջելի փասահրը և վկայունիշնները հաւաքելու համար, Այս մարքինը հաշաքա՝ է անվիճելի վաշերա. Bucy Bup aparents up unburnet fot pr'sաբս երիտասարդ. Թուրք աղգայնականութիւնը և ամբոխներու մոլևոտնդութիւ. նը միաբանեցան Հայերու նկատմամ բ դործադրելու համ ր ճիշդ ու ճիշդ հարմիր Սուլաարին ըաղաքականութիւնը։ Սալարել Համիաին պես, Էնվեր փաչայի h சியுத்வடு யுத்து பாட்டும் மட்டு யு பு'ரடித் Հայկական խնդիրը կարդադրել Հայերուն Ingredules be printe the utable ժամանակը, այս անդամ ալ ժողովուրդի դն այս ումարըունիւրն նրևերիդունար Sarbafaque Phodorbiblene hogels bep երկու ամիս առաջ Վալինկթիրնի դահլի. ջն վրևնքը կատավանունդութը, իրուհրո օգնել իրեն Հայաստանի նախնիբներուն վերջ դնելու համար, Գերմանիա ներկա. յացուց իր Տրապիդոնի հիւպատոսին մէկ արմերաժինն ոն ի անժանանրչև չայնանար hphhaphhap (les vêpres arméniennes) պատրուակելով 85 թրքական դսպումին անդի առուած էր Հայերու մաանու Թիւնը, որոնը օգնած էին Ռուսերուն կոմս Պէրարևան արգայան որումանի ուրագրու բանանու գելու այս պաշտոնանուղնը, և Միացւնկերկան գիկտա դգեներնանան լատ

Acpts madebur agan, Smithur flom ளட் குவந்வருமானத் வு வ வவறவனிக்கு குடை ցանու թիւններուն յատկանյական կէտը wift to no, munting many phymo quipmiթը սահանակակուած հնաց բերանացի արտայայտու խիւններու մէջ, առանց արաչաշնական դործողու նեամ բ մ ը զանոն ջ humbgrage sha de Duchnelines 1894-1896ին, Գերմանիա իր լոունեամբը հովանաւորեց ժեծ մարդասպանին եղեռ\_ նագործու βիւնները։ Բայց ուրիչ երկիրներ ձայն բարձրացուցին, և սակայն այն ժամանակ միայն 300,000 Հայեր ջարդուած էին։ Այսօր գանդուածային անվա... հանու թիւնները, չարչարան ըները, կա. խաղանները, վայրագ նախնիրները՝ մի լիոնկ մը աւելի այս դժրախանհրուն կևան քը արժեցին և անոնց գիակները կը ծածկեն Հայաստանի բոլոր ճամրա... արևը, ընթափայութիւրն արկարող է ըս արոնք ութեի հորդու դանութե որ հայու այս կանիսանաածուած ընակնկումը՝ որ գործն է Երիտասարդ-Թուրբերուն և ա. նոնց պաչապաններուն։ Ու չկալ կառա. վարութիւն մը որ պարտադրե այս դարշան ընսկրուն հիղինակինոր դադրեցնելու իերըն Հահաշու 6 չահմահահաշի իշընւ

Zuglepp Suguphlepoil 4p dbablib, ու ոչ մէկ ազգ՝ բացի Դաչնակիցներեն, արմեր շի շանգին վեքգիրոկին ններկա չախատուած մարդկուննան փողովուրդ մը կը խողխողուի, և Պելճիջային ու Սերպիային նման՝ Հայաստանն ալ չի ինրան յան աացրի անձիշրանան օգրութեան մը այն երկիբներուն կողմէ որոն ջ ին քոլին ընկա իրաւուն քի ախոյհաններ կր հոչակեն, բայց որոնը միևչնոյն ժա. մանակ կը Թուին ունենալ գլխաւոր մաահոգու թիւն մը - կորեն հեռու մը. **Նայ։ Հայաստանի մարտիրոսու Թիւնը,** ինչպես Եւրոպայի երկու պգարկ Թագա rulur ble appliar p, lib mambannet min and ային այ յարու Թիւնը։ Կոտորածները պի. ար չմիան անպատիժ, և Հայաստանը պի\_ աի վերածնի արիւնի և աւերակներու մէջեն։ Ալիարե որ ըստներորդ դարեն կ՝ սպառեր արդարու Թևան յաղ Թանակր և միջազգային պայմանադրութեանց յար. ժողւճե, ակարտարո ի,նքքան վայերրութեան անսարանի մը որ դերազանցուած

it milbita damii hmbhmbuane gamp sobջաններուն մէջ իսկ։ Պատերազմիկ խրե րաւորուններէն մին սիստեմաԹիկ կերպով կը կը գործագրե ամենեն պեգալի գազանութիւնները, կը բռնարարէ մարդկու թնան ամենեն տարրական օրեն ըները և ուսքի աակ կառնէ քաղաքակրթու Թիւնը։ Իրառունքը պիտի լուծէ իր վախ. վրեժը։ Ասոր աարակոյո չկայ։ Բայց այն ատեն՝ անոներ որ լոեցին և ամենեն հրէչային հղեռնագործուԹհանը առջև չհամարձակեցան դուրս ելլել իրենց ան. շարժու Թենէն իրենց արժանագրկու Թեանը down which guich's dhughi

Uporneuli ilbr 6. kohli ilko h'uhuhlik phrposh abeni firmsmruhbi, herbe apulonuhrmhuli», dbr dbdmhdnis mehmsudhg Ս. Սապան-Գիւլհանի մեկ կուռ ուսումնասիրութիւնը՝ «ՀԱՉԱՐԱՄԵԱՑ ԿՌԻՒԸ», nrach earsaid which judgarak azur hi Inirանական կուլուrայի ճակասութիւնները։»

## ՄԵՐ ԱԶԳ. ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ *ካበՎካԱՍԻ ՄԷՋ(\*)*

Թիֆլիս, 2 Նոյ.

U. Stir hin Sand for Zing 4p Shows wight հետեւեալ երկու քսորունկ կսկիծներով. նախ թէ թուրը բարբարոսութեան ձեռ ըով ջնջունցաւ տանկահայուն իւնը. նր ինսեմ ԵԲ, ժովիտո տատատարոմ աաջիտհայու նեան ողորժելի բեկորները, որոնք այս պահուս աժէն կողժ գաղթական անուամը թափթփուած կը մնան, կը մեր மிழ் மிற மேய்யர் வியர் விற முற்ற முற պատոպար, տարապայման ենվուԹեանց

Գաղթականութեան մէկ մասը պար արկուած էր սահմամամերձ դիւղերը, այն... անց այ վերջապես ճար ու, ճարակ չի գաննլով, ոկսած է անդամ մրն ալ վեւ րադառնալ՝ իր փլատակ օճախին վրայ quegt the whofth dhabbine todays

Ալաչկերտի և Պայարիտի չրջաննե րեն՝ ուր ձիւնը սկսած է տեղալ՝ վերադարձած են մոտ 2000 տունի երիտասարդութիւն իսկ շարխուս՝ Վանի նորըն. արը հաճանդապետ Պ. Տէրժէնի հետ Վան վերադարձան բազմաթիւ երիտասարդներ, Sugnend de 500h suchs Usy funed phis ընկերացաւ Ամերիկայէն համեող կամա. ւսերբեսու ասող են, սեսրե ճամանամար aprineapp winewift pp skin mapine 9. Տէրմեն իսկ Ամերիկայեն հկող ուրիչ կամաշորներ աակաւ հա կը դառնան, իրականու Թևան և ներկայ ազգային գոր... destar forma of ple a le & Sand wang une թիւն չի տեսնելնեն յուսահատած։ Վերագարձողներէն երեք կարըերդյի երիտաուսեւերու չրա խօստինենայ, սեսը ճ նաշ eting կը պատմեր թե ինչ հոտնդով Ամերիկայէն ժեկնած, իսկ այստեղ հասանլով ի՛նչպես բոլորովին յուսախաբուած

ըս չեղ աշնեն փառաբեսվ ընտնա գրել՝ Թէ ի՛նչպէս ամէն կողմի գաղԹա... կաններէն դժգոհունիւն կը հասնի նե րվայներ կել լիայայան ապատարերեն իսկ նչմարիա անօթեու թենե մեռնողները կը մեռնին։ Թեև հիւանդութիւններու դէմ կռուող խում բեր, բարեգործական հաս տատու թիւններ խուսներան գործի վրpay the te with hungly sugarous no apրամ կուգայ բաւական, սակայն դործի վրայ հղող աժենալուրջ և իսլճաժիտ անձնաւորու Թեանը պատմածով այ կր հաստատուի այն իրողունիւնը նե՝ բալ.

<sup>(\*)</sup> Երեկ աջացուած արն նամակին հեդինակը ոչ-կուսակցական՝ բնիկ Հայասsանցի ուսուցիչ մրն k. surebr նախուդ նավակին հեղինակեն։

Swignedblogte to mpyunpagnedlitept to office

արարդրերը արաչառ ոգուով քնատարուել-Length Sundarp zum mby hogwood grabe իր եպատակեն կը չեղիւ

Վանքն և այլ տեղերէ փախատական bling Braema neuneghilikels le damenրականները՝ ոցորմելի և անդործ կը Մափառին Արոնց Հառաջարկուիր երբեր Imbigmb daby gles fin turafilly zmemment րայց փաստերով բնձի ցոյց տուբն որ արմարաը (իսվիասաչույ) հանսակրերու արկանում որդ ուժորդարությանը գանարի գանան up with 100-200 pacaile Gazalad (10 -20 անգլ. ոսկի) գաղթականաց գործևport down aportud les le apour le les 40 րաժնեն։ Մինչդեռ այդ գործին յարմար thu դաղ թականներու էու թեան ծանօթ գաղ թական մտաւորականները, որոնք Թչուսու և անգործ կը Թափառինո

Ազբաւո փափածը բև արմաշմա ոե ամեն իսքրակցու թիւնւներ միանային վեւ. Zuspungburh Snifmburnpne Blembe muly le Եղբ. Օգնու թեան կից գործէին։ Սակայն կը դաւինը որ չատեր կան որ չեն ուղեր այսքան արիւնոտ ու ողբակոծ ժամանակի de att we attach sale believe the heցուն կիրջերը։ Բարեգործական նպատաhal dhair phipphup att han 6-7 phhepne Phewith p hind Summamne Bhewihp, பு காம்நிய பிய மீழமிகிய ஒரோவை நியும் papobie, n's dhip dheube gaponeblace Թենեն որոշ տեղեկու թեն ունի։

Դարմանի մասին կարծիչները կը աարբերին։ Բոլոր արժանաւոր անձնա ւսրուն իւններու գաղափարն է թե՝ ա nwby happ de hundhen Spiliment has despose plante le summing & bs. Zaspungten fit գարծը հովանաշորունեան հերջև նոր and antebene ben gt ampagelue, geb" կայի բոլոր գործունեուներւնները պիտի չատն օգտակար արդիւնք մը այս հղակը... առը աղգին։ Կայ ութիչ կանգակ որ 40 մատծէ միջին ճամբան գտնել, այն է՝ Suzunkgubis Uhusahn zum Bacha hacրույ այիարարայի են անդարարարիր finded puller Appendate me ur burg begga angobieuhtputto jen megip zbybi. U.umnemd og ins Piwir tunip myu manfites

Lough le Parpe dudarie we, with whund & dbp wader Bomp bombigant արակերներն ու պատճառները մեր թեր-Apply murping spickmining, be afami Amy thin Ambabarabula almahas

. PLPU41.8

Unbestuhuն փորձառութիւն ունեցող թղթակից-հաշու ապահ մր պաշօն կր փներnk. Philip U. Phesbuch' bruck danging,

BU TUOPPU 4UL

### ՀԱԶԱՐԱՄԵԱՑ ԿՈՒԻԸ (1

Մօտաւորապես հաղար տարի կայ, որ Հայ աղգը կեն ցաղային անրա յարա. phone Blue dty & donle Que Burpulate (Թիւր ը-աուրանական) դանազան ցեղե.

Ընդունելով հեղինակաւոր պատմա. դէտների և ազգադրադէտների այն տե\_ սու Թիւնը, Թէ իւրաքանչիւր 25 տարին of a waguar abone by & finfactured, water & Bit before hordby functioned above by ի թայլու հետ փոխ յարաթերու նեւներ են neulighia

the Supple out to pe properties (Outwithing) Thum. Hele garne fife to ac-The thing dudwindengpfwined fund be saru akpacing home shar wasphus sehilasi dt9 են գտնուհլ. միատեղ՝ թաղաքական, անահոտկան, ընկերային կետնը վարել ` Jung's holy, որոշ ասարճանթ, մեկզմե... ւա բարոլական կրապեր հաստատել։ ավական մի չատ մեծ չրը.

He fort & bound appe bywantleft, Quite to

նանանանա՝ արվեջրքի անժո Min, ut zail madit y bate \_ saunfange ցեղերը անկարող եղան իրարու հետ հայwarte le profest pulpate, jupante of, who Smilagif Lembu lafinge fandeb umplopli. Zadywawie mija abpar janjanghipne Bhairp, கு முன்ற கடிக்கும் முழியரிக்கருமியும், րեկնրային, անահոական և թաղաքական Sant Ipus, - wfant williamstefe, Spward fibribue ilprofit foobb, omme, թշկանի, անհաչա, անընտել տարբեր։ Per pen pamp app, albuddanter , Twentphat Itel-bepaurdente . ... Al dem-

III GI FILUILLE HOPZPAUPURE BY ZUSEPC

(bur . buhury phiki)

Ur. P. A. O'Rollor. - Junudapar թենեն պիտի խնորթեմ մէկ քանի դաներ, որոնց ամենուն կր վախնամ Թե չիկըը-Sup Subniffich maje Woht apad apart խնգրեմ Նայա Անկէ պիտի խնդրեմ զինաշորական և նաշային օգնութերւն, ինչպես նաև անկե պիտի խնդրեմ դիւանագիտական օգնութիւն։ Ջիս նախորգող պատուարժան բարեկամին կողմե այնըան պերճախոսօրեն պատմուած հայկական կոտորածներու պատմու Թենեն վերի, be sudaphulps hable let mate us պիտի համամայնի թե կառավարու Թեան of the found apartulation of the goldenpp (պատերադմական վարկը) հարկաւոր է և okumhmu fiehmanf dubamquemo, min nimabpungshie offe Quennempour puphlanմիս պատմած պատմունիւնը պիտի չի Applicate fix at alpub Abumb Saradaly կերպով պատանել դայն։ Կարելի է մէկ phone thousand meplapping betata, mappunts deurman hangand, aburt behind Incompanie by part off, butted descripper pp Salegfin alemp, had Salumungspip balbud durupluren 1/5, ur b dendanpplure the elimine animant bilmine pe find արատատանուն դրորը և հատատանանասրայ Was Timmane Phetin wytupul pumilibi f ; ne dwing was de hibeligate, ne howy At bininta min Bamppbubu denburg gf 5 மையினாரிய முற்றாய் முற்றாரி நடிய மாகிகியமு անություն այսպիսի հնարաւորու Phenule out & danned or pap of p of & que a le & dagadacpale de ata: Unanculus. լորակն մասնաւորապես արար խնդրեմ գաս գն այս գանիքը ժան ճաբքանկրնու lique bup dappuntpnefthuis le oque-Blento wytapup bequency topper Santery որպիսիը կարանունըան ֆրանսական այն ்வும்வின் மின மிற்றிர் விறிவிரு விற வையிய րաղդ ժողովուրդեն այնչափ հոդիներ ա. շատեցին Բայց գլիսուսը կէտը որու Smubb myn hasnede 4 phlut might bop. ապետուական լորաը և այն մեծ պաշտօ. նատունը գոր ին ը կը ներկայացնե ջարան, եթե կարելի է, վերջ մը գնել այս Santidupphi L yaphifene Phuis wardable 149 Bellerant առատանոր երբենն

Uninculate lababa the publicabil மார ம் ட ட மார்க்கம்மையாடு முக வாழிழ dwone fibute sten amakened b \$19 bug, Le min, bun ha, abomingte defeaming

քիջընդևան, ժողովրդական իրաւուն,ըի

(droit des gens) Sunhwyngor Philipy

բղնող փոխագարձ յարարհրու թիւննկրը

upwithy hugur had alby hurter murp

warmy to upurify stemms . - upliff to with

hus ap to both. L. buy ap & woup.

עוש על חול קול אן און שושון שנושון שנים אול שלים על לחול

252 թշատանարը, անյա արմատական ան.

Sugartifice of heup, Onto porch fiel, duy-

մացում չա՛տ թիչ, չափազանց թիչ

է եղած, նոյն իսկ կանոնաւոր, խաղաղ

ժամանակին։ իսկ պատմական ժայթե քու-

մի, ընկերային, ըաղաքական փոթերիկ...

անրի րոպերերին և ո՛չ մի տարբերու\_

թիւն ընդհակառակը կրբերի էլ աւելի

ու փոքր պատանիչների գրուած ընհեր,

ուշագրու Թեամբ վերլուծեցէ ը նրանց ար-

ւած տեղեկու թիւնները անցրերի, ան-

ձևրի և երկու կողմերի հոդերանական

չարժառիխների, հետևշան քների, արտա-

wymar Plewing Steleph le bepardanne

Blente duality, as hoste whent abuntate

Alep Affinfugpp, Step Sunfullengungpymbh

դեպանրը, դործող անձերը և նրանց հո\_

արկան գապանակրերը, — դուք աարքե

porter the amble, applit " to mil

յանակ կը հանգիպիր աւնյի՝ դաղանա,

ցածին, աւևլի անագորոյնին, արևան ա.

dasph, 2p hapy burb, Uphanianh Sonne.

Suit Supp , handmafrachigt & upung dom-

Sphp famidmattephip aff. faubrit, & mula-

յարարհրու թիւնների այն հիւսուած քը,

ub phanes umpagal, mbanathet fig p-

Bund maranente banding ur gamed ypun

զուդակլոեցէ է ձեր ժամանակի Ալփաս-

11, framby & Buhunghi 1,524-0/-

Թևր թեցե՛ք այդ չրջանների մեր մեծ

արիւնականնութիւն

ւրքի, քանը մրարևիւ

է ներկայ պատերազմին և կը յուսան որ արարհանդիր վարջորը ակակ ենքու նաև, ի մէջ այլոց, այս անագորոյն բրո-Դակալու Թեան վարդնանը։ Չեն կարծեր որ պարկիչաօրէն դերելի պիտի ըլլար -որ կա աչտղոլ աշակաւական լորայն որ կոյում ընկ Գերմանիային։ Այս ամ բողջ գործին մէջ՝ խիստ գերմանական բան մը կայւ Պելեի քայի մէջ Գերմաններու և Հայաստանի մէց Թուրբերու դործին միthe did sudwhilation folia for hous, wireինոն, այն սիստենն ու քաղաքականուներնը որ կր պահուրաի հարևանցի դիաողներու այ քին իրրեւ պարզ պատամար կամ անգնեունիւն երեւցող դէպքերուն ատիւ ինչպես որ աղնուական լորաը ինձ. It your fur short ,-pun opaced white իձեռին ունի վաւերախուղթեր գորոնը hu mhuvit shif-wiju zwoodnedo d'hinduմանակ տեղի ունեցաւ յիսուն կեղրոնblepar My, to Shadecupup wifthple & ap արիկա կն չրանայ մեն իրևնակար դեaby and for the spendarup of no forepe կայսրու նեան սիրայն կուդար։ Աղնուական լորաէն չեմ խնդրեր, ինչպես ըսի, o b. t maganimone phile seggle glopelaնիոյւ Ձեմ են Թագրեր ԹԷ անիկա կրնայ արարևանքի երկանքիր դէն որ է անժանանութիւն ուներ անարնանդիկ թշնաժիր ժը։ ինչպես այս խորհրդարա\_ նին մէջ «մէն մարդ գիտէ, ինչպէս Գերdaruhas all and the damper about, he buy ap կարեւ որագոյան է՝ ընչպես որ Ամերիկայի afformath dupy about, min humuningape հե it իր վերաև արմի աշրրում . mumph գերմուն կառավարու թեան դաւակցու նեանը կ . մ վաշերացումին, կամ՝ առ.

նաւաղն՝ լոին հաւանութևանթւ Ungla abubup Bt applate humm վալու ի իւնը ի՛նչ կը խորհի այս մասին։ Պաղարինենի հաղարատոր ժարդերու որդեր, ագային դանասուդի, բանանաւսն կինարու, աղջիկներու և մանուկներու լամը և աւելի տաժանագին կոտորածի այս աորսափներուն ակղընաւորունենեն չորս աժիս վերջը, դերման կայսրու-Թեան հանարարապետը կարող կ'ըլլաը, գերժանական խորհրդարանին մեջ, յայտարարել Թէ Գերժանիա իրականացու ցած էր Թուրբիոյ վերածնու Թիւնը։ Ամէն որ գիտե Թե ամբողջ այս շրջանին մեջ (Suspension intenement off had blaharn pholor naturally bille, show kninhչու նևան մեծ կեդրոն մը, չկար հայկաhan be whoulath ali ut pulgatant plang չըլլար դործոն, հռանղուն, յարաահւ նեցնարարակ, ժրեղար բիւաասարդեսու

hodige samubmy min hodingenterbir m offer offered off up munte papelan speպատոս մը, որ կը ձանչնար երկիրը, հաւանօրեն դիաէր երկրին լեզուն, ապահո-Jungto 4p Sats Sump Backe populare **Թիւնները, ապահովապես լաւ յարարև** par phrailipar dty to winty some bot այս հիւպատոսներէն մէկը միայն մատը վեր առներ՝ կլմար դադրեցնել կոսորա\_ ծը. Ո՛լ ալ ազնուական լորակն կը խընդերդ իսչուց երրի մերելոր չուրևու իր իաևծիջին, եթե այս վիճարանութեան հարկաշորապես չափաշոր սահմաններեն աիչ Surles women prouse, happy the winmpd 975 upbpt bat ut dpbgang gangue the att bouncas & min nache Cabber աղնուական լորտը հաճի ճերողանաու թեամբ թոյլատրել ինձի կարդալու հատ... ուած մը միայն գրողէ մը որուն նկատ. ժամբ կարելի է վատանարար ըսհլ թե n'en un guadbiel h dadagueld her que lant Manubana t bb Abluft ut apala dala արդարացնել կամ մերքացնել, այլ և պանծացնել, և այս պարոնին անունն է Ptyto dios Uspha he not.

abbt Umburp hant bt hay min է որ հայկական ապստամբութիւնը պիտի withmhat zapastakash le jud wift ! սև մանը ուբան է անրաբույն չարչարը որ այլևս անոր կրկնութիւնը անկարելի դառնայ, այդ պարադային՝ սպանունհան քաղ ճայհամաւնբող իրուկև հինրաև նքլալ, այլ ձեռը առնուածը պարզապես ար. դարանալի և հարկաւոր միջոց մըն է.»

Երեկ գիլերուան նիստին մեջ ինձմե խնգրունցաւ դերման զինուորապետու թեան սահմանը տալ. այդ սահմանը կը դանուի անա 800,000 մարդկային էակներու՝ ոչ միայն այրերու, այլեւ հաղա... րաւ օր կիներու և տղաքներու՝ վատաբար խողխողումին նկատմամբ այսպիսի որուսաատան մը և չքնեղանք մը հերչըն... քան ռամայեքարայր աժիկը դէն։ իւլ առաուարժան բարեկաժիս հառին մէջ ուրիչ 45m d'ul feus apach whomphes h'acques Ճլմարիան ըսևլով, Հայոց ինպրին վրայ Apambungite hot mertand to fourb par ծիւ Շատ մր պատուարժուն երևոփոխան. ենրու պես . ես ինչըս ալ երեսու նրերնա տարիներէ ի վեր այստեղ կը գտնուին, և ատաջովապես քառանել ման դն իայ ղօ மயாரமயுட்ட முக்காட்ட மயரர் வகவடு அட் մացի հրաարանեն Լարա Պրայսն էր որ կը նկարագրեր իրրեւ աննակորն թացար. Suchpeaker Una bet- Zudhah handt unpourgene und 300,000 Zwighene hounրածը, և աւելի վերջը՝ Յառաջդիմու\_ Blub 1. Բաբեկարդու Blub Postp ft

hungle utte amagement gambered ներու կոտորածը, իսկ հիմա նոր 800,000 if my Granpube neliptie step ungles U,jte hemp apach down was do hinested butter րանալ՝ սա է. Հայերու նկատմամբ դրը. ուաց հարբելը մտարքով, հտարե այդ վաևծիքը ունենալ կը Թուին Թէ ասոնք page Hope to neply inteller pluding umapungun gha det bu Saluis Phepule. pacter Jumbachter happungan ale & Lthe about Bt Lasher undbuth boun-· « « բառակադեմ , քաղաքակրի « « նետն և ըրիստոնկունեան պատմու թեան մեց աժենեն պանծալի ազգերեն մին ենս Հակառակ այս բոլոր կոսորածենրուն և հալածանքներուն, անոնք թթիստոներու Թեան մեծ ժայոր հղան և Bacon de Pheputepac jupaulaciblipach Suptiliteparte Sadap Sufunead 4 put partes Laja de dathudaren magbitalen Bachtu շիլինի ծախուկցան Թուրբի մր և մաս d'al Swhnebyah manbhannegibbpneht Phut's apate the way hickory Usu harp-் நாழமுமாய் மிர் இழ்வி விழு மிற, மிற-Such benigh Aphob mith alling, ub the "dind digne, inggir offe ned generalidation ձրը մշակոյնի տեր, առևլի քաղցրարա<sub>տ</sub> pos, welch ymphazomones, had melel ծամա ճարկեն գ մահանանուց դրայւն ur արդանի ալա մագ գրերիկիրու բան այս կինհրը։

(Շառունակելի)

## ԹՈՒՐՔԻԱՅԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

(«bhr hup»h ablis. 10h phiku funacud)

Abrilul mesmembip. - 4. Tojang 169 պատրաստու թիւններ՝ տեղի կ'ունենան գերման բանակին ընդունելունեանը հա-Supr Com de marbles apmently with որակաման ապաներու իրրեւ բատկավայր Summikene Suntape Plepen Parpun often իր ամբողջու թետմը դերման սպայակոյ... ային պիտի արաժագրուի Անենքի ներ\_ Թերը կ'իմացնեն Թէ գերմանական աang his dobadur napaba mbaten emmny pa Tophis 40 thus martle fit Price petite ո՛ր աստիճան պիտի ախորժին իրենց գայնա ճանաերը երևությունուն ենաբաբ

bundacphel Unerhay dkg .- Unephas 179, Begant demanth mundauldur Bungh unquant pre flate if funtit aprigable 4p 2pg his. mpnz antiquipme ff hen blip 4p պակսին - բայց ելաններ կան թե արար

" a mappippe of fet dichiph umonique թեան, օրակի աևսակէարց, միթե ամէն տարը, դոյն, ոդի նոյնը չէ և իրարու ուրերություն հանաարակությելը հրա իան-

լասաիվերացու գրածներից մի տող who de grant to be to be to be to be ժամանակի պատմիչը ուրիչ պատկերներ կարող էր գծել, բառերին այլ տեսակի արտայայտու թիւններ կարող էր տալ, bot negto surmampho dime Syaphon bguilgarune planton :

Այն օրից, երբ Հայը՝ իր կաժջին արարակ՝ Օսմանևան պետական կազմի մեջ մասու, նրա համար վախ\_յարարհրու\_ թիւնների ի՞նչ մի տարբեր շրջանակ ըս... whindneleg, no was fittibepleg tolywie que Նագանու թիւն ունենարւ - be n's միւ Դարձնալ նո՛յն հայաժան բը, նայն րանադատու նիւնը, ոպանումի և ոպա. மாடிழ் மாத் காழம், மாழம் மாமயந்த hajb ampaps

արարին պիտի մօտենալ թե՛ խաղաղ կանոնաւոր ժաժանակների լարարերու Թիւնները քրքրելով և Bt' պատերագdayou gene Blow, been kehne handbee promper bu purposed of ple to yoursu.

Բոլոր ուչադիրների համար պարդ to an amountaine ber the part at bette rh & ny ti wagth sty.

Charlened hop wandar Blown ju. ռաջիաղարժան օրէն, ըր, դիտակ ենը արա հետևւանըներին , բայց այստեղ հար\_ որ ո՛չ անհատական, սոսկական ևրևայի. ների մասին է, ո՛չ էլ պատահական բնա. ւորուն իւն կրող ժամանակաւոր անը. ջերի, այլ արմատի, Էութեան, յարստեւ ւող, մևայուն ընտուորունիւն ստացող ներքին չարժառի թների։

խնդիրն այն է որ եթե երբեներphille, hups dudinhulf hadup, bylac կողմերի փոխադարձ յարարերու թեւննե. րը համեմատական մեզմացում, բարւո. թում են ստացել, - դրանը եղած են մի ահատկ արմատագուրկ, վաղանցուկ bpbenjoubp, shubewie to fonging unp-Sker Whell present pris with \$, or up. պատակը, հոգու Թաիչքը, ընդհանուր հո դերանու βիւնը, չարժիչ ուժերը միչա thought the unjup, somewhen' pt whomւիսիս, - միչա ևո՛յն հակաանձը, հո՛յն ոunfune fo help, bu ju mabine fo helpe

Quantalquia teplane within zur teapleps The dudwindy befored Lug le Au. թարական ցեղերի անհայաել իու թեան daypungaja htup bolicame Unifowa Lan-Spul Duguenpar Bluite le «pourpium» p աիրապետու նեան օրօք։ Աւ սակայն, նը րանը երկուսն էլ, իրարու անընդմեն չարունակու @ իւններ է ին հէ նց այն պատ\_ Swand, op whyly gopdowike the peling ազգային քաղաքականունեանը, միայն այն տարբերու նիամը, որ նրանք է՛լ ա. clift themand, b' wickel gurum & de Le methy appearing one Open unebyfu ou. முடிய வ'ரம் நாரார நிருக்கிறம் ட க்டிவாடபிக்க phu, or amplephy by dup datendent the և ստացել էր ժառանգական ընաշորու\_ Then, quepairs to of mount illustre իրողութիւն, և կետնքի անրաժան ժամն էր կազմել։

«Thusumban Umsdensungpar Blub» օրօք, երբ առին ունեցանք ընկերային րոլոր կառերի, բոլոր դասակարգերի հետ Thurstyne unfampy, bylgip hadwoplad [6]; with allowab handplury, ambani նոյն երևւոյին էր՝ որ լոտակ, պարղ կերպով աչքի էր ընկնում, - անհաշելիութիւն։

be natings, gurya, gulgare, plackatile րից, պատասխանատու ընրաններից, մաdough tylephy, weaphus frominggouff hile-*Ներից չարունակ արտացոլանում էին ա*շ quant Pluis, kypuspat films, Surmunրու թեան, արդարո ։ Թեան դադափարները։

Ու դրանց ո՛լ որ չէր հաւատում. ո՛չ Zuije, n's ti Prepep, fith Sumpasus pac f helible, danni prospie guone file. ներ էին կատարւում, հաւտնու թեան նր zwithp the upened, bpgnedlibp, Suitpayphten the whigh achthreads - pulperկանին մէջ՝ հաւատացող ոչ որ կար, բաց p bolon handlop placethry

Usa', 4-5 warp without Shy, bauty Buchacky, dunhancapant v Zagleph langd ից - որոնց Թուրը անհատներ էլ երphilli արձագանգ առշեցին - pաpagach. դան մարևը, որոնց կպատակն էր հան. րական, դանդուածային ամուր, աևւա. in humber ambydbe, ihnhumpura hucութիւն առաջ բերել, ըայց դա անկարև\_ լի հղաւ Օրական կետները ինենին ցրյened to gow ata, ywanemo ukudkon ժայոնրի, առաղուտների վրայ էին ընկunt to handlepe of you doned the duրանոտ, կասկածաւոր, թիլնաքական կայ\_ hungerhand promper aporage

Parper 15 Swymened, aprilation ing. գերի իրառանաւասարու նեան գալափարը step purportuned, you die diene be, no uput flored to windwartely, whimbung Lugh, Strokewpup whitwoulffe Astal կարող էին թանադատել համակերպելու my liar smalingagae Phulip, pury fible. presum, Sugarif Sum illust be ten ja day. որ, նայն անապատը։

U. UU. UU. QU. Z-9-P-P-LOU.

appearange the des dadage begin parte more and & , be 4 poor fo fit win uponosu. ուս. վեցերորդ գօրաբանակը (Հայեպի L. Puntaufout) Supmablita haden inhowannind to Lace has Bt 30,000 gop. plant purplingting and de off ptof the Saib fing profes afth chargagamambur Spring manh, Ab trait Au bhut midming to Warne to ofil. pury Angellopes it filep. This after samplate zupetreffitipe quequite 4p mine hir fangususun t np uhunen. հայենը ահմաշարճ ղե ին առանասասբի։ րայց յայտեր չէ Թէ։ Պաղտատը ազատե. լու համա՞ր է՝ թե Սուրիոյ ապատանընեւ արուն դեմ դարծողու նեան մը համարւ

Նաւային լուբեւ — Անգլիական ընդ. ծովեայ մը վերջերս ամբակոծեց Ձէյթեր Պուոնուի ռազմամ թերքի գործարանը, maning of the flean manhambenes

**Նավղաղ քրեն փախաձհամ արբ** 50դենսաշեր ալ՝ Պիթինիա, Փլեվնա և Հանի-Bik' untabang antananil utf.

Թուրջերը՝ «Թիւրքուագ» ֆրնս. ընդ-Sudbutt' gap Supmutitift itt ibmumd ne գրաւած էին կորոգելով Սիէնիա տարած ենս Ասոր հակառակ՝ գրուց կը շրջի թե Տարտանելի անցջեն դուրս ուրիչ դերմ. Chingonflows if my four house before hondit դերի թանուած է։

Suranpana Ju'l Dupu'm d'annapando է և ըստ երևւոյներն ի վիճակի է նորեն ծովը ելլալու։

Unroush apop. - 4. Mojung of & 4p վախդրուի Թէ առաջիկայ ձժեռ ո՛չ միայն ում հուս ժոռուրոնեն կրակը կյուսաս-Plants offent dumbinet, all offentilling

մասարանականը աւ ին բարտարութ ան மிறம் வட் தயுழ்ப் le 200 முற்றிய வுர்ம் வாமி... սակներով արտի ծախութ. ձերմակ հացը, որ մինչև հիմա քիլմնոց կը պատրաստուէր և 6 գրույի տարապայման գինով կը ծախnelp, wyunishmbe hisu- phioling which Eller to 45 despuis well oney superf Swhent for Gunwif apen fo help gwhunghe be երկրին ներակրեն մեծաքանակ ցորեն բե\_ physic 4. Angha. pujy dapohau Whamo. լուի երկանուցին ածուխի պակասունեան wangmum, afame Imbrago b a fimite att filmճարարարձ կառախումը բանեցնել։ Սոխը, դետնաիմնձորը և լուբիան, որոնք գաւառներու մէջ բաշական աժան են , կ. Պոլսոյ ւր ի ատևատանությունը գերբերով ին գարաշեր։

Օսժանեան խորհրդարանը. — Խոր. հրդարանի նիստերը կը չարունակուին. բայց անոր աշխատունեանց մասին հա... սած տեղեկու թիշները կցկտուր են Պատակրագական մական արկարությունիան կոր երկանուղիսերու չինունեան մասին պա հանջած վարկը բուէարկունցաւ, երկու գիծ ալիախ չինսուի, որոնցմե մեկը՝ Թեphy manth offish Vnepumpe le ofpene bulpaphia Spage buguned Usumpuh Statumphan Philipp toppille toppille 40 ծանուցուին, րայց գրենք երբեջ չաես. րու ին արում ինավարանան և և

"Litury hilangut fit 16 aboutur Երօֆեսօրեր պալաօրի կոչուած են թերըթական համալսարանին մեջ և մօտերս 4. Պոլիս պիտի հասնին։

Թերթերը ղեկոյց մը կը հրատարակեն թե թլնամի հրկիթներե վկայուած բժիչկչևրուն արդիլուած է բժչկութիւն ընկլ 4. Angung off?

Ուսումնական խորհուրդը *կը խնդրե* մենե ծանուրանել Թէ կաղանդի առ Թիւ չնորդակալու նևամբ պիտի ընդունուին kplac akat unung andaudhih quam-Lug Poqualin's inqu. dupdupuble ungenաիկ աշակերտաց արուելու համար։ Բակոգրուտ պորդեր նակորդունունու ակորհ ժերոպրեն մեկել վանգանարի արոքա-

Աղքաsախնամ *Ընկերու Թիւնս* չնոր. Swholas Blood p name and & S. L. Sp4. U. Semfoupadovit' Surphep. L. S. 4 Spy. S. կամասարականի հարիշը ղբչ. ողջ, փոիան ծաղկեպատկի՝ հանդուցնալ Տիկ. Tweely Burthyhulle

Stp 4 Sph. 1. bund phuis beting Հրակարականու նիուրն ին հայարդը աղբը անանակ արուն անձան գ կամ համակաւ հանեցան իրենց ցաւակցունիւնը յայա ենլ այրի Տիկին Մաննիկ ձանիկեան*ի* Subnews walker

որ է։ Չանազան աղթիւրներէ ստացուած

տեղեկու Թիւններ կը համաձայնին ըսելու

# ZGA-U.A-PULLARPEP

## Mujpullhinz ilkg

Լոնտոն, 25 .- Նիլի անկուժին ներ: կայ գտնուող ամերիկացի թղթակիցներ կը պատմեն թե առաջին անդամ Պուլկարները քազաք մաած և ժողովուրդին հանդէպ մարդկայնական ընթայք մը ու-Eligud bus Uchilo deple Ucompo - 9-61մաններու մուտքի ատենն է որ սկսած են ըուսարարու թիւնները և ամենապէչ վայրադու թիւնները։

Լոնտոն, 26.- Զինուորական իչխանու թեանց հրաժանաւ՝ ուտելիքի վերա. բերհալ նիւթերու Սևլանիկեն արտա. surge madplurpames

Հուսք, 27. — Սերպ բանակները իրենց մեպի ալպանական հոգը կատարած նա հանջի միջոցին իրենց հետ տարած են անցեալ տարուան կոիւներու ընթացջին թշատ իկն առնուած 30,000 գերիները. Այս դերիները յանձնուհցան իտալական կառավարու թեան որ դանոնը Սարտէ նիա Utu.ta. sh sty hingonument

Հռոմ ,27. — Տիւրացցօի մոտ ալպանա. կան ծովեգերքեն գիչ եևոր, աւսոր. ընդ. ծավեայ մը փորձեց թորփիլածարել սերպ. եարակիր ուարլին փոխամիոմ՝ ը իստ . hommedwone foliate handle for home bet լիա ընկեսմն «Տոն» լոգենաուը, բայց չո. գենաշին ուղեկցող նաւերը ռմբակոծեցին hadyudpan, abate ut laubmaurdurplud Utu. th. while pheny of leques ....

### Bn2liwwwww.ii

Աթեւր, 27. - Ջօր. տը Քասթելն հոս հասաւ և Թադաւորին կողմե ընդուն. netrame: Stenmingne Phane dwdne de zwih տեւեց։ Զօր. ար բասնելնօ Անենքի Ֆըրանա, դաղու թը ընդու նելով ըսաւ «Վըս. տահութիւն ունեցէր, յաթանակի մասին գարած ատարով ենքան դակրդան իճարար Sygna Blumben : dengadnagge Suchaggar. Why 20p. mp funftinon friguen hule

Աթենը, 28 .- 9. կիլերժեն ի պաmpe gop. Sauftiluop Saglibraife de աստա ռևուց որևիտ րմաց հաքան հակո նախարարները։

Աթեւթ, 28 .- Դալնակից կառավա. րունիւնները Յունաստանի 10 միլիոնի փոխառու Թիւն մբ բրին։

### ampritel .

Labounts, 26. - Pepilate quantita. րու թիւնը կ ըսէ թէ Ռումեն կառավարու-Blews stan Sandudang sand է որպետոլի 50,000 վակոն ցորեն ուղարկէ իրեն։

Լոնաոն, 26. - 4ը ծանուցանեն թե Պութրէլի ռուս. գևոպանը ռումեն կառա. վարու նևան մոտ իր գործուներու նիւնր կրկնապատկած է։ կր կարծուի թե Ռու մանիա գերման կառավարութենեն երաչ. howenpac & he water 4p your will bot Jack կարները չպիտի Թոյլատրուին յունական Մակեդոնիոյ ո՛ևէ մէկ մասին աիրելու டுகாகியம்றம் யும் கொடியமெய்யற்க கொடியமாய். the abunge Shoult's gut neups

## manphny ilke

Լոետոն, 26. — կր հաստատուի Pt Դաչնակիցներուն Պոլսոյ վրայ կատարած գրույին անշաւ և ջարև անձիբը ֆրրև ասւաց էւ աագիւզի ռազմանիւնի գործարանին Дриг ивинило фрави. писбиврр 150 Sugh unwithing his forepplane until planet պատասկանեցին հրացաններու կրակով Top.

Սելանիկ, 17.- Պոլսոյ մեջ բաղա-Smitma fin dur berge mingene bilmit ep-

Bt Garp pleparte le poblig que hulf plutրուն միջև տիրող յարարերու Թիւնները Վերջերս խուղարկու (ժ իւններ կատրաուն. ցան բազմանիւ բարձր պաչաշնատարնեւ րու գրասենևակներուն մէց, Անոնց մեծ մասին վրայ կը կասկածուի թե Կառա\_ րիոյ ապատանրութևան գրդիչ ձենալ է՝ որ բանակին յեղ, յայաարարութերւն. ներ դաժնուած և փակցուած են դինուոր\_ թուղւոյ կայարաններուն պատերը, **Ժ**ոշ ղովուրդին և հոժիթեին դազմաթիւ անդամենրուն իրենց դաչնակիցներուն դէմ ունեցած ատելուԹիւնը զգալի կերպով te zumburg dasburenbig gapithitut Phy մանացիք Թալէախ պէյի միջոցաւ պա եանջած են որ՝ արտաքին գործոց, ելև... մտից և ոստիկանու Թևան հախարարու. Թիւնները իրենց յանձնուին Այս չփոթ կացունենեն յանառ զրոյց մբ ծագում առած է՝ թե հախարարական փոփոխու Phil de domminem to Grunch Pt Ob. րակայար նախագահ Բիֆաթ փաչա՝ Մհծ...

### ՄԻՋԱԳԵՏՔԻ ՄԻՋ

4 ph dwine gneligues

դագառծի կեզմ մինամին իր կդրակորմու յարձակեցաւ մեր դիրջերուն մէկ մասին վրալ, բայց հա միջունցաւ կորմեցնելով 600-800 հոգիւ Մեր կորոշատները 200ը չեն անցնիր։

### Արևջելևան ձակատեն

Sh p mypum, 27. — (ிய்றா.) 2шp poբիսկի կայարանին հարաւ-արևւել . կողմը գերժան կայան մը տեղահան ըրինը։ Բուկաղեվայի շրջանին մեջ գերի բոնեghug Bybudh Shumqompybhpe Joseyw. ջի հիւսիսակողմը առարիական պահա... կախումը մը ցրունցինքը կովկասի մէջ Մանազկերաի արևւմա. կողմը հեծելա. gopung dho funcula de han datagho et

## Արևուսան ձակատեն

Purphy, 27. - (Turyor) Longtop dtg phedia. Landfile dtg.

Laborate, 27. - Bunh de des 9. Պրիան յայտարարհց Թէ նոր տարին խոս աումներով լեցուն է։ 1915/ տարին ը. սաւ, պատրաստունեան տարի մբն էր, 1916ի տարին յաղթանակի տարի մր ախար ենքայւ

Zand, 27 .- Ut4 purip of p dan արդէն Ասմալա հասած է Հապէլիսաանի

մեկ պաչա . ներկայացուցիչը Հապէլ կա ռավարութեան կողմե պաչամնով մը։ Այս դիմումը լաւ նչան մըն է։ Հապե շիստանի ապադայ ընթացրի մասինո

#### mant ares

Latumb, 27. - Zhuhekang zaghtune ները ընկղմուած են, Անգլ. «իկատի» չոգենաւը որոշն նաւագները ազատուե. ցան, «Զօխինկեաժ» որժէ 7 հոգի ազաա... nemb bu, Spulu. alpine-lu-Uhofus որուն նաւադախումբեն և ուղեւորներեն Sun de «Utpot» znabbuncho hnadt inquinneligad guilare invenent his L 80 neglecap te dty homeng danno bo, «Up. նիսթեր Պէրդար» պելձի քական չոգենաւը՝ որմէ 7 հոգի ավատուած են։

Ruppa. 27. - «Lpt-mp-tw-Uhoffu» 6390 Founding anabluse of the he he պատկաներ Մես, Մարիթիմ Ընկ.հան։ Շոգենաւր դեկտ. 24 ին առաւստուն Մի ծրևրնարարի դէն մրնդար նրևջակրայի ւլն իանդէ նրինվաբրառ ատորը տեմա նանու թրունո

## ԵԳԻՊՏՈՍԻ ԱՐԵՒՄՏ• ՍԱՀՄԱՆԱԳԼՈՒԽԻՆ

9-wsppt, 27. -- (9wzm.) Umupa Umpparsh pplm. nedbpp figundenju գէմ կորև մղեցին Ծննդեան օրը։ Թլնաthe medby aprile 45451 Utanlash and թեւմանան կողմը հաստատուած էին, յարձակում կրեցին Նոր Ջելանտացի վու մարտակի մը և 15րդ. Սիխերու (Հարիկ) կողմէ։ Յարձակումը կատարելապէս յա ջողեցաւ և թշնամին Վատի Մահիտի ա. րեւմանան կողմը հետուեցաււ կը տեղե կագրուի թէ մեր կորուսաները թեթև hound his

## Lersh oak

## Tuppullibpne the

**SUPUSUL** 

Intisna, 26. — Furusunght jugaղութեամբ լառաջ sաբին իրենց լարձակոդականը եւ բազմաթիւ գիւղեր գրաւեցին undrong orp sbung huhrk up bsf: ULusprhughf խիսs ծանր կորուացներ կրեցին։

Աթենք, 29. — Պուլկաւօ-գեւմանները ավութիւններ շինելու կ'զբաղին Դաշնա\_ կիցներու լաբձակման դիմադբելու նպատա-

Upkof, 29. - «Puprhu» rugrho Ubլանիկի թղթակիցը կը ճեռագրե թե Պուլկար բանակը թանչքե (shuանթըռի) կը sառապի։

## Արևունոևան ձակատեն

Inlisali, 28. - Brudumph dky prhs. ընդճ. սպալակոլթին մեկ պաշտ գեկոյցը կ՛րսե թե եւեկ եւեկոյեան ընթացքին Ֆռիfound dos ական dp պայpbgbkind pobuվորն կաբելու վնասներ պաշնառեցինք Այսօր թշնամի հրեւանին սովորականեն աւելի գործունեութիւն ցոյց տուաւ, մասնաinrunku Lu Awakh grwligfhli hwrmiuhandp, Urdensphanh dos be berh dkor Uqդեցիկ կեrպով պատասխանեցինք։ Հիանալի արդիւնքներ sեսնուեցան։

Լոնոն, 28. — Դանլինը ժամը 2,5ին goldwrold up nelibywe: 8bsnj 9. Uufachp Ausbrug dahwe junrhaury dp gardurbg nrach birthul bamb lars Philke, Upr bsdurs brky be 9. Aughner:

Burhq, 29. - Ohrwhise dhuduj-Golphude folkuryby 1917 hurgh ahlimarker akoff sul unbelne drugher:

## Արեւելևան ձակատեն

Բեթբոկրաs, 28. — Բիկայի մեջ Պապիթ լիճին ճառաւակողմը Գեռմանները փորձեght dbr brhupbuj gwighrait dkokti bbru խուժել բայց վեւ զինուուները վռանին թաւձակեզան եւ գանոնք եւ նեւեցին, Կալիսիոլ մեց կատարի կռիւ վր կր շաբունակուի. Համաջանի աբեւմջ. կողմը Ասապապաջը grackghof. Phhrauth harm-wrbids, hngմը 71 ըմբոսոներ բռնեցինք։

### 26 LUSULA TEX

Բեքին, 28. — Սուննանի գին. կառավարիչը դեկց. 23ին նեռագրեց Բեքին՝ պանանջելով ու միապետարիանը ջնջուի եւ այդ շաժման պետեր գլխատուին։ 26 դեկ». թուակիր լաթաբարութեամբ մր զին, կառավարիչը Մուննանի անկախութիւնը կթ ճրո-

### անևերը ԱԿԱՆ Some

.U. SUUUSbut

Imp. Economique, Alex.

## ՀԱՑՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

uspushb appoint

### usalbu ba zusbee

- Լալ դսորորսկակայի Արջեպիսկոպոսը յայաարարու [ իւն մը հանած է որով կոչ կըե Ս. ագլիոյ ժողովուրդին դրամական o. Swingwhoeldbewolp pule Lugbonen le Utepupepneh Sudarpe hospie Zugepneh ifthabpline gant properties ?. "buchphy dtg Lug le Unaph Appunabhabb. րուն կոտորածը եղեռնագործու Թիւն մրն t ub fil gmemlude fr mangibur figment be durbe his dutto furth matembyle dandar folewie att , le Semmy banand ne hu-Imparmy Aphindbudgehurg abmitotto նուագող Phehu քալած տառապան ընհերը աննկարադրել ի են։ Դէպի այս ժողովուրդ Juphe, begind galbankule meghar Cepane մեջ՝ պետը է հոսին Քրիսաոնեական երպաստները աննախանձօրէն։ Շատ մր եկե\_ applications at a find the day be graph p qued bu flemp. 86 46 pull opp winter f Luguna hammenchift saturaturbachter of Sudap - 40 appled joeum! Of hoja կիրակի օրը կաժ յաջորդ կիրակիներեն Short dt2, purupaul Lube of uport Climi Balke gubine winufuh fiznemene. թիւններ որոնը բառին բուն նշանակու-Phoden whomadbib han

## ՊԱԿՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՁԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

Udfu munt p up flop-Umshinh db. րազնեայ դաղթականներեն կը փափաջին ayun ichp le bankament water, 40 beրաշիրուին ծախապես գրով դիժել Ազգ Առաջնորդարան, որպեսզի հարկ եղած արձանագրութիւնները և այլ պաչաձնա. կան ձեւակերպու Թիշնները կատարուհ. լով, պարա ու պատչան հետևւան քը տրը. ուի իրենց փափաջինո

Ավեւքսանդրիայեն և մերձակայ քաquetalet bound aparellete where & meddurby pule fradmbb gab frandenbumթանին, իսկ Գահիրէին և այլ տեղերէ և. ղածները՝ Գահիրէի Առաջնորդարանիս։

Whend wgo bupup Առաջնորդ Հայոց Եդիպաոսի - ውስቦዓብሆ ቴባኮህԿ -

Գանիրե, 28 Գեկո, 1915

Նիքոսիայեն (Կիպրոս) ստացանք 18 դեկց, թուակիր ճեցեւեալ նամակը.

«Տէր իանրադրապետ» , քաղաքիս Ազգ վարդանեան վարժարանի մէջ կազմուած Դարոցական Երկսես Միուքեևանս ան.

դամներն և անդամուհիները սրտի մեծ ւրունակունեամբ ձեր պատուական «Ա. րև» Թերթին մէջ կարդացինը Բօր-Սա. յիտ ապաստանած հերոսներու մանկըտ. engle of publishine muly neumbline to pur րեկր նուելու միրի նարական լուրը։ ի. մարանը որ այդ մեր աարեկից և ատրադիր դպրոցական եղբայրներուն ի ումաստա այլ և այլ ախվեր դպրոցական առարկաներու հանդանակու Թիւններ բաց\_ ուած են, այս մեծ պէտքին կարեւորու-[ իւնը մենը գպրոցական համեստ ուսա. Ludgent smile affra day nadging fr լաւ ըմբուրած ըլլալով, փափաջեցանը գրուն այ նոա դրև քանամաշնրար, դրև itto Swingerburgly Boen to, when puly, 4 phs. ծայր, մատիտ, մելան, կազամար ևլն. ifi. . . , le ne purfu b'un publ no purem. կան կարևոր քանակունեամբ առարկա, ներ ունեցանը՝ չնորհիւ մեր ներկայ ձևո. սարկը դացալերող աղնիւ արկիններու

և պարոններու։ «U, so was of the appeal uhuis tion of flater my առուպներ եզան, և կոյացաւ 10 շիլինի such quedup de opner deus phylopne. (Hewite պատրաստ դրանեն այ 10 չիլին Antical, applied the abligate gra aft -mun Brude af Bong and of deline of the ցադիրը անշուշտ պիտի զրկեր մեզ պատասիսանատուու թեն է աղատելու համար։ fragnet if he is wamplingthe pach, and how find The Abango abilet, donly gampab Jam bilminen Imam thim? hongud moderaln հայ տիկնանց կողմեն նոյն նպատակին դանաթ դանդանակուած զգևսաները երբ գրկու ին, անոնց հետ միասին պիտի

Abligate weddingle bob- Amthus) Sniguly Chlouber Bog. dwpow. րանի «Դպրոցական Երկսեռ Միութեան» չունակարար գանանութութություն աստանիադարա p Sugmum Pop-Umppmp «Upaneute» dup. ժարանի երկսես ուսանողաց։

Storpuly baggad 109 hum, botin pt. шрь 20, удшир Вагды 3 брий, боль Burte & hand gampa (mmbd fr dur vulup) 12 margham, apply 9 mq., 4m. դամար ապակնայ կես աղ., ըսնակ կես mq , apple dage 1 mg. , pupt apple 1 me Utu mi., pupit hoult 2 mg., qumuy m. պակեայ խաղալու 100 հատ, հեչուծ գրան dily wing, author

Ծ. Խ. — Վեւոլիշեալ մեկ անգլ. ոսկինոց թղթաղբամը ղբկեցինք Հ. Բ. Ը. Միութեան «Սիսուան» վարժաբանի դպրոցաhab Bubdbulan debb, ne ukst bamd pusuguahen micm os ուղղակի կը ղբկե արի նուիրանաւաքութեան գովելի գաղափարն ունեցող Կիպոսի ազնիւ դպոցականներուն boten pond of puris luc to be for hunning վարու Թևան անդաններուն միջև ալ աա. րակարծու Թիւնները օրէ օր կը չելաուին։ dupne plus to Rosppthingtof him funարն և պաղանօրեն կը գործակրին Սուփաչայի։ Կառավարու Թեան այսքան խիստ ուն անաանար ուրակում արաջառը այն անարու փոխադրու Թեան ծառայող հրկա-Եպարքոս պիտի անուանուի, Շէխ-իւլիսլամ Հայրէտոնին պէյ դատական և է. արրներ կուսակալ Հաճի Աարլ պեյ ներ-

#### անարը պիտի առևենա (டுக்குவரமியயர்கம்)

அம்வாமுய மீவர்டு வடியடியம் முற்றார். மீழ்த

Laborate, 26. - (Wordner for day.) Shaորսի մէջ ազգանատեր ընկզմած բլլալու մասին թրական վերջին տեղեկագիր... whyp afour the Shahar a let four poկըղմած չէ բաց ի գևտային երկու պղաիկ թեղան օթակիրներէ որոնց լքումը դեկա.

Stap. 26. - 20p. Puntugation 4p

մեր հրետանին ու բակոծեց Թլնամեոյն ամրու թիւնները Պիան բուռի չրջանին, կրամոէյի և ՇաԹշ-Սալէնսի հարաւ-ա\_

LUNETHOPUL OF PUTCUMENTE



կը ԾԱխՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

## ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ, ԾԽԱԽՈՏԻ և երգիպտական սիկարեթներու

## սևլյուրևեն բշերև

ՉԱԿԱԶԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համրասար են իր Ապունիկմա (Աստղ) Ծիսախուները եւ Սիկաբեթները

## Some LULULPHU UPPHEBUE

A HUBBULL USUU DURNED

Burney, turn of st fl entsfer of h 10, suthit PLL\$302, PH 85-87

Հիւանդներ կ'ընդունի առա. combinis dunde 864 dhingle hephacus. +mdp 7p.

Ակատները կը մաջրե ու կը ջա. 26 me way yearles Ulawalena Su. Sup nalpt, puntant had bibphy. bath dbpffit afrem began nephy mb. and shift pot burbon the shift in many quequently hand pled of down trup of Lepplurs

Ասլոր դործերը մաջուր b. ավեր գաւ ին իտատևութը:

Մարդ կեսմերին մեջ անդամ **ջն ջախորքեւմ ի,ամաաի արտարր**հաւ auth gonebuth be fairefun կ'ապրի։

Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. perul whereth depth of 461. me file

## EROCAF PAFERE (PASTILLES NALTHER)

Հրաշալի ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հացի չափ կաrbin ամեն անձի բամար

Sugar & per ner by hapsupar Bhe's, ստամոքսի ակարունի ւն թէ ան. մարսողութեւն, ջերժէ կը տառապիս Թէ யர் ஓடங்கட்டும்பட்ட, கியமும் ch வடம்ப் Pt

Inroudk he when ogenehu wungundwis: Imposition to 34 whomly speningue-**Թիւններու, որոնը մանրամամամասնուտ**ծ են լայաագրին մեջ, որ կը դանուի իւ... ըտորանչիւր աուփի հետո

Thibri bi cus would b.1. 8փիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10 Sache (որ կը պարունակէ 3 ափիկ) 20 թության արտանություն բաղան անքան

է միտոին դրկել նաև երկու գրչ. ւ

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ hmamuring & Imlunt halupbur pr mbմատներու ձիւնեն եւ օգտակարու Թիւնը հաստաարուած է ըժշկական կանառների

Unatumytu ihnjikht he ogmneht դերջ միայն ստանձնած է Եգիպաստի ընդհանուր ներկայացուցչուն իւնը՝ ԳԱ-ԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՈԱՍ, որուն կարհլի է Thatle, who pe Pt allo mayangk find bmbit dunaming ypapepal

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Armenienne

B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

## OUTED SH ROTU Banco di Roma

Zmusmstmj 1880h6

Դրամագլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբողքապես վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ — ZՌՈՄ

Aknymuludujefi — Բաբիզ, Ճէնովա, Նաբօլի, Թուրինօ, Ֆիօրէնցա, Աղեփոան... դրիա, Կ. Պօլիս, Պարչելոն, Գահիրե, Մալիա, Ափրիկհան Տրիպոլիո

<b>U</b> jujui	
Ujujubo Lug	hwitt -
Uptggo	
. Udzggwwo	- 30
<b>Attinuigh</b>	-,
Ppusshuito	
Touth ful	This h
4 wittin	3
Amufit East	uilo
Pinnit Do Pa	achto
1	Tit makening

U autashhar Ֆարա Օպալ՝ Lnippiu Volument Opultituo Opultituo

Punitul ទៀបជា

արրակօնէ Թիվսլը Թօրբէ Անունձիա**քա** Վէրէթրի Վիարէմմիօ

[40.40 81 1000 կ՝ զբացի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-թրցիրու վրայ ավանս, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրայ փոխգիր, չէր եւ «Էքրը ար քրէտի», հեռագրաւ վճարմունը, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտամուրհակներու գանձում, հարըններու եւ վիճականանութնել չանուած արգեւներու գանձում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ ազարայի ճրամաններու գործաղթոնքիւն։ Արժերիանականանուներու այսնայի հրամաններու պամպանում եւ ավանականուներու գործողութիւն։

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ընդունի դրամական առանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաժա-

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ օտարականներու մամաբ լատուկ մասնանիւղ մի բացած է Մօնիեքաթինօի մամամաւրը թերմուկները, ուր ամեն տեսակ սեղանաւրդական դիւրունիւններ կ՝ընժայունն լաճախորդ-PRINCE CERTIFICE

Turketten lakambarter & 9 denka begag

## ՔԱՍՍԱ ՏԻ ՍՔՕՆԹՕ Է ՏԻ ՐԻՍԲԱՐՄԻՕ CASSA di SCONTO et di RISPARMIO ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻԻՆ

Դրամագլուխ Ֆռանք 9,031,000 Կեդրոնատեղի-Աղեքսանդրիա

քյս դրամատունը Գանրայի վիրաբերեալ ամէն տեսակ գործողութիւն կը կատարէ, ինչպես՝ ըն-

թացիկ հաշիւ, մուրհակագեղչ, գանձում, արժեթուղթի եւ ապրածթի վրայ փոխատուութիւն։ Եւրոպայի վրայ թաժեալ կը գնէ ու կը ծախէ. Լէթրը տը Դրէտի կը բանայ, ճեռագրաւ վճարում կ՝ ստանձնէ Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի կարևւոր կեդրոններուն վրայ, պանեստ կ'ընդունի արժեթուղթերու եւ արժէրաւոր նիւթելու, Պօրսայի զործողութիւններ կատանձնէ։

Դրամական պաճեստ կ'ընդունի հետեւեալ սակերով, Տարեկան ճարիւրին 3 կը վճարէ այն պահեստներուն որոնը ուզուած ժամանակ ետ կառնուին,

Հարիւրին Յուկէս անոնց որ 6 ամիսէն ետ կ՝առնուին,

Հարիւրին հուկէս անոնց որ տարիէ մը կամ աւելի երկար պայմանաժամով ետ կ՝առնուին: խրումանություր որ այս այս այս ուրի այս ի, նրմարի հուրը մեսուշեր, ոլիրչիր հուրը կանում մեսում կանում կանում համար մեսում՝ տարեկան նարիւրին Յուկէս տոկոսով:

<u> Ցաճախորդաց դիւրութեան համար խնայողական արկղիկներ դը մաստատէ տուներուն մէջ:</u> Արկղիկները եւ անոնց գործածութեան մասին տպեալ հրահանգները կ'ստացուին Պանրայէն։



# TOUST WICHTLEUS ===

## Stein's Oriental Stores Limited

แคนโ8 ะหราแยก8 ZUANHUSTEP



**ዛዜኄዜኄ8! bh ቀበቶቦተካ ዜጊՋԿዜኄ8** Շրուուսությունը, ալրեզմեր **ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ** 

Գլխաբկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, նոշեղէններու, ձեռնոցներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ճեշմակեղէններու, ճամբորդուphulig when sibrat be wob hibrat warms apbris

Գիները յոյժ յափաշոր և անմիցելի։

## REGENERATEUR DES CHEVEUX «TACHDJIAN» CARPELLE AFLARAGE APPEAR APPEAR APPEAR



Միակ դեղը՝ որ գլխի Թեփերը կը մաջրէ, գերուըաուջը կը դադրեցնէ, և մագերու արմատները զօրա. ցրնելով, հերաթափութիւնը, ճաղատութիւնը և ձեր. սկիլը կ'արդիլէ և անուս կուտայ իրենց բնական դոյնն ու դեղեցկու βիւնը։ - Գինն է 3 ֆրանը

#### BAUME AMERICAIN «ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ» ԲԱԼԱՍԱՆ

Եգիպո, Առողջապանական Վաւչ, կողմե վաւհւացուած Այս օգտակար և հանրաձանօթ դեղը արմատապես կը hurge che pruh toumamphu fudmamet pr alfeur ur ամեն անոակ քղացաւու Թիւններն և կը ծախուի միայն երկու (2) ֆրանքի անհաշտաալի աժան դնով։

Վաճառման կեդrոնաsերի New. American Pharmacy and Drug-Store Philly limbe.

Drogueries F. Galetti et Fils, Alexandrie et Le Caire. Droguerie E. Del-Mar, Le Caire. Pharmacie Constantinople, Khatchadourian Frères, Charch Mohamed Aly, Le Caire Pharmacie Nouvelle de Beni-Souef. Pharmacie Anglo-Egyptienne, Minich. Pharmacie et Droguerie Khédiviale, Asslout

physical back bedrasoup rotor allowers about in the

## JA58 3.0646 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐՐԻԹԻՆ

Դրամագլուխ՝ ամբողջապես վճարուած Sr. 25,000,000

Hanralusty Delit

Մասնանիւդեր՝ Աղեքսանդրիա, Գա*հիրէ, Սելանիկ-Իզմիր*, Գուծակալութիւն-Ghr' V purplet, V wamoffer, Uhpty he 2ակագիկ, Փոխ-Գուծակալութիւններ՝ Չեր. queda, Vangapam les Undans

ՊԱՆՔ ա՝ ՕՐԻԱՆ կը կատարէ տեղա... նաւորական ամէն անաակ գործողու. Phetitibus

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կ'ընդունի գրամա... կան առանդներ, հետևշետլ ասկոսներով . Հարիւրին 3 ի ահո վճարելի

3,50 9 aufpatu »

1 mmphhu »

5 maphtuke mekil de.

Նոյնպես՝ խնայողուβիւնը քաջալե\_ րելու համար հաստատան է Փուրթ Խնայու ղու Թևանց յատուկ ձիւղ մը օր կ'ընդունի b. 1. 2056 b. 1. 25,000 mmphymic Am. րիւրին 4 ասկոսով:

### SAULUL

Turm Lyn. Sarsur ph. 16 Սեփականաsեւ՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ամեն շեսակ օպարանական gnrobrat upwermuentphelip, 4-hrf, Sheruh, Zuznekgneguh, burluhugineh, Ujgksnilu bila zumhwenr ghabrad:

**Ցանձնաբարութիւնք կը կատարուին խը-**

## 6. 6. 03000000000 P. B. B. B. B. O.

ZUB LUZUPUSAKO Zuusushun 1902 Puhhrk, Upffk 4kshak

by dwammelie adthe inhamily կերպասեղեն, բորեղեն, բանպակե ղէն, ոպածոլ, պաթիսթ, զէնիг, Swampoj wil be Swamway phramb-Gbrni upsniftbr, dbdmpataul be փուքրա քանակ.

Ներածվունը ուղղակի Եւրոպա լեն։ Ապրան ընհրու տոկունու ժեան be apubput summenputobbut dus սին արդեն իսկ համբաւ ստացած այտ վաճառատունը կ'արժե անդաժ են այնելել։

unhpkli oginnsligkp

### UUAULPUE

29 Physhdebr 1915

PUUTUU Burgard Pulyard **Ցունվաբ** 19 1]8 Umrs 19 15 32 19 5116 un. (1916) 18 27]32 18 13]16

**ԲԱՄՊԱԿԻ ՀՈՒՆ**Ց

Parlimata

Դեկո.- Ցունվ. 112 113 20]40 (2 md/m) 115 20]40 115 20]40

以心由色色的文色 Arksh Dollujik (886

br. 310.— » 237 —

» 246 — Բուժելի Երկաթուղի × 123.—

» 90.50